

ک پېزدى

سلیمان لایق

خپروونکى
Ketabton.com

د افغانستان د علوموا اکاديمى

د ژبو او ادبیاتو علمی او تحقیقی مرکز

پښتو ټولنه

دو هم چاپ

دا د شعر کېږدی هغو فهرمانو
کارګرانوته اهداء کوم چې د سالنګ
په سختو غرونوکې یې د خپل وطن
دانسان د تلوراتلو لار سیخه او هواره
کړه .

(سلیمان لایق)

(لومړۍ)

(ددوهم چاپ سریزه)

دا کېپردى

داد سارابې تاھوبى بېرى چې سلگونه کاله په دې شګلنو او لمرو هلو دبستوكې
بنكته او پورته ئى او رائى زمالپاره نه تمامېدونكې او بې انجامە مضمۇن دى ؟

داد ھفو سرگردانو پرگنو د خونېيىو برييو، تر خوماتو، دردوونكۈمۈن، لويو
تباھيو او دھغەرتەل شوي انسان سره د بې ساريyo ظلمونو مضمۇن دى چې نه ماتېرىي، نه
وركېرىي او خېل انسانى غرورد چاپىنوتە نه غورئھوي ،

د كېپردى ژبه د بادونو ژبه، د تالندو ژبه، د باران ژبه او كله كله د بىبابان په ارت
گوگل كې دايرى دو چوپياو او ژورو تربىمىيۇ ژبه ده ،

د هغى سرگذشت د يو سرگردان او رنخ ئېلى ملت سرگذشت دى چې لەپېرىي
راھىسى لوبزو، راخونو، دېنىمەنلىق او نه تمامېدونكۈمۈن بې ثمرە منلۇوتە ورشېرل شوي دى ،

(دوهم)

زما ترانې، سرودونه او داستانونه ده مدې سارايی غمچېلى بېرى زمن او لونه دې او زه
لا ترا او سه دچوپو او غمجنو دبنتو ده مدې تورې نافرارې كېردى شاگرديم،

په دې باور چې دا توره بېرى به دبرې او نیکمرغې ساحل ته ورسېرى او په دې
تکيې چې رارسېدونکى سباوون به هغې ته سور رنگ ورکړي او د تورو تنابونو پرڅای
به پر هغې باندې د لمزرین مزى وغئوی، خپلی سندري په دې راوينېدونکو
بيابانونو کې پيل کوم.

پرېزدە چې دا د غمونو توره بېرى دراختونکې لمړ په وړانګو کې سره شي.

سلیمان لایق

(دریم)

(پیشگفتار چاپ اول)

بجای مقدمه

این مجموعه زیبا گلده است ای رنگین از اشعار سلیمان لایق، شاعر انقلابی و عصیانگر دوران ماست. افتخار دارم که سطrix چند بجای مقدمه برآزمی نویسم.

شرایط چاپ این اثرگرانها و سطور محدودیکه برای این مقدمه اختصاص یافته است، بمن اجازه نمیدهد درینجا به تشریع دقایق ادبی لطیف آن، از نظرگاه زیبایی شناسی هنری بپردازم و یا ارزش‌های اجتماعی آن را به معیار وظایف یک شاعر متعدد و مسؤول چون سلیمان لایق، مورد ارزیابی انتقادی قرار دهم. از سوی دیگر بهترین جوابگوی این دو سوال عمد و اساسی درباره اینکه: آیا استنباط شاعر از محیط طبیعی و اجتماعی اش چیست؟ و آیا مسایل مربوط به آن را چگونه مطرح و حل میکند؟ تنها و تناه خود شعر و اثر اوست ولاغير!

معهذا، این حقیقت را نمیتوان ناگفته گذاشت که سلیمان لایق این شاعر

(خلورم)

پیشاهنگ کشورما، به دو زبان دری و پښتو شعر می‌گوید و در هر دو زبان بطور کلی . اشعارش از لحاظ شکل (تصویر ذهنی و صورت ظاهری) ملی و تاریخی است او از لحاظ محتوی دموکراتیک و انقلابی . ملی و تاریخی بین معنی که: تصویر های او از آوارگی صحرانور دان چادر نشین در دشتهای گرم و سوزان کشور تا رنجهای بیکران زحمتکشان اسیر و شلاق خورده کوهپایه های پربرف چون غر، از هیاهوی بزم آرایان کرسی پرست شهرهای ویران تا بساط ننگین برج نشینان مفتخار قاعده های فیodalی در روستاهای ستمکش، از پیامبران خروشان اباین تا به نبص آشنا یان گردابهای آمواز عقابان پامیر تا شیران خیبر و همه آنچه درین محدوده جغرافیا یی در حال شدن و گذشتند بود و هست و در چارچوب مناسبات اجتماعی . اقتصادی معین و فرهنگی ناشی از آن که دارای گذشتهء تاریخی خاص خود و ممیزات ملی مخصوص به خود بود و در زیر تأثیر قانونمندی عام تکامل اجتماعی تا مقطع زندگی شاعر رسیده است، با واقعگرایی انقلابی بصورت زنده و فعل ارائه و تمثیل می شود و آنچه مربوط بشکل ظاهری شعر لایق است ادامهء سنت های ارزنده و دارای نیروی حیاتی استادان کلاسیک شعر پښتو است که با نواوری سالم، خلاق و تکامل دهنده مرحله نوین وجدیدی را در شکل شعر پښتو بنیانگذاری میکند و بدون اینکه به اصول انسکاف یا بندۀ و قابل رشد زبان شعر در ادب پښتو پشت پا زند . با ایجاد گریهای خلاق درین زمینه، آنرا تکامل میدهد و ظرفیت هنری و تکنیکی بزرگتر و بیشتری باز می بخشد .

و اما، محتوی دموکراتیک و انقلابی باز معنی که: سلیمان لایق، سخنگوی پژوه و انعکاس دهنده صدیق و راستین نیازها و آرمانهای توده های بزرگ اکثریت معروف جامعه ستمکشی افغانستان است و این نیازها و آرمانها را

بمعيار جهان بيني علمي طبقه کارگر - اين ذره بین حساسی و دقیق شناخت علمي هستي و ماهیت، حال و آينده و رهنماي عمل رهای بخش تمام زحمتكشان وطنی و جهانی که در آن زندگی میکنند - می سنجد . باسas ايمان خلل ناپذير او باين جهانبيني علمي بود که توانست افتخار امتياز نشراتي و مدیريت مسؤول مبارز و پر افتخار پرچم (ارگان حزب دموکراتيک خلق افغانستان) اين پيشاهنگ طبقه کارگرکشور و تمام زحمتكشان افغانستان ، اين مبارز سوسخت و راستيin راه تأمين حقوق ملي و دموکراتيک وارمانهاي انقلابي اکثريت بلاکشide خلق افغانستان اين ترجمان صديق ، بيانگر و مدافع بـ ترس مبارزات جهانشمول طبقه کارگر بـ المللـ ، جنبشـ هـ رـ هـ ايـ بـ بـ خـ مـ لـ وـ جـ بـ جـ هـ ايـ نـ يـ روـ هـ ايـ پـ يـ شـاهـنـگـ تـرقـيـ وـ انـقلـابـ درـ سـراسـرـ جـهـانـ رـ حـاـصـلـ كـنـدـ .

سليمان لايق، به عنوان يك شاعر بادرک اين مطلب اساسی و علمي که روپنای فاسد و از جمله پدیده های تأخريپسند فرنگي ، در مقطع خاصی از فعالiteای هنری چون شعرو شاعری - خاصه در جامعه که از لحاظ نهضت ملي و اجتماعي هنوز در مرحله قشری و احساسی قرار دارد میتواند برای تحقیق توده ها و منحرف ساختن نیرو های جوانان و مستعد بفعالiteای انقلابي سلاح مؤثر و زهرآلوی باشد . بحق و بجا بمبارزه با شاعران مزدور و درباری و خدمتگزاران فرنگ برسوده و فاسد طبقات حاکمه و ستمگر و نظام طاغیون زده فيodalii برخاسته، آنها را بشدت مورد حمله قرار میدهدو به آنها بـ باـ کـانـهـ مـيـتاـزـدـ . بيـائـيدـ اـينـ حقـيقـتـ رـاـ درـيـنـ مـجمـوعـهـ وـ بـخـصـوصـ زـيرـ عنـوانـ (لهـ درـبارـيـ شـاعـرـ سـرهـ) باـهمـ بـخـوانـيمـ وـ بـدانـيمـ کـهـ: اوـ يعنيـ سـليمـانـ لـايـقـ اـينـ شـاعـرـ مـرـدمـ، شـاعـرـ عـصـرـ وـ دورـانـ رـسـتـاخـيزـ تـودـهـ هـ ،

(شپرزم)

برای رهایی مردم محروم کشور خود از بیهوده گیها و بی فرهنگیها، شاعران بزمها - بزمها درباری، بزمها فحاشی، بزمها رقصهای عریان دختران بی حجاب و عشههای دلیرانه بعرضی اطفای شهوت اهریمنانه، بزمها خمها و جامها، بزمها گناهها و هوسها، بزمها اقبال کاخها و ذلت و برانه‌ها را بشدت محکوم می‌کند و باین می نازد و بجا می نازد که خودش، یعنی سلیمان لایق، شاعر توده های محروم، فریاد غلامان، رنج کارگران، زحمت و ستمکشی دهقانان، ادب اغذی نشینان، از پا افتادن مظلومان، ناله ناتوانان، اشک اسیران، ننگ بزرگران، مبارزه کارگران و محبت و مؤدت خلقهای وطنش و سراسر جهان است. او می‌باید که با این کار: بر توده باروت آتشی مینگارد: آری! او چنین کرده است. او چنین خواهد کرد. و او خود را پر چمدار سنگر زحمتکشان کشورش میداند و می‌گوید: تا زنده است درین موقف پا بر جاست.

زهی تصمیم و اراده انقلابی! پیروز باد لایق و آرمانهاش

۱۳۵۴ دلو ۲

کابل

بارق شفیعی

(اووم)

فهرست

مکنه	عنوان	مخ
۱	یه خلکو خلکو!	۱
۲	اوړده لار	۴
۳	پلې	۷
۴	هېرشوی ګل	۱۰
۵	دنیوا په غاړه	۱۳
۶	ژېړې شېړې	۱۸
۷	د شګونکور	۲۱
۸	وصیت لیک	۲۳
۹	سرګردان	۲۴

(اتم)

۲۵	<u>کیردی</u>	۱۰
۲۷	چونغرته (۱۲) ترانه	۱۱
۳۰	چونغرته (۱۳) ترانه	۱۲
۳۳	چونغرته (۱۸) ترانه	۱۳
۳۵	چونغرته (۱۹) ترانه	۱۴
۳۸	چونغرته (۲۱) ترانه	۱۵
۴۱	چونغرته (۲۲) ترانه	۱۶
۴۴	چونغرته (۲۶) ترانه	۱۷
۴۷	چونغرته (۲۷) ترانه	۱۸
۵۰	شاعرته ! لمی پیغام	۱۹
۵۵	شاعرته ! دوهم پیغام	۲۰
۵۹	<u>د کنرسین</u>	۲۱
۶۲	له درباری شاعر سره	۲۲
۷۰	ورکه لار	۲۳
۷۳	<u>خوان</u> شاعرته	۲۴
۸۰	یه خلکو ! خلکو	۲۵

يە خلکو خلکو

يە خلکو خلکو ، دوطن خلکو
يە وزی و تبیو ، دغ رو و گرو
آزادی شه ده ، خپلواکی شه ده
يە درنه جارشم لوخولغ رو
كه وطن لوخ وي ، كه وطن وران وي
سمسوري شه ده ، آبادی شه ده
كه لوتول وي ، كه ڈوبول وي
خپلواکی شه ده ، آزادی شه ده
بي رو حه خاواره ، آباده نه ده
بي پوهی خلک واره بندیان دي
داپنسی لسوخی ، داپه نس وزی
واره مریان دی ، ټول غلامان دی
كه آزادی ده ، كه خپلواکی ده
دڅو سپرو ده ، دټولونه ده
كه واکداری ده ، كه کامرانی ده
ديوې مانی ده ، دشپولونه ده

آزاد هغه وي ، چې په تن پت وي
آزاد هغه وي چې په نس مودوي
آزاد هغه وي چې واک يې خپل وي
آزاد هغه وي چې په څان جور وي
آزاد هغه وي چې کوري خپل وي
په جهان بنوري لونړۍ ويني
آزاد هغه وي چې په هرگام کي
هم تلک ويني هم کړي ويني

يه وږيو تربیو ، يه غلامانو
ليبرابیدار شئ ، درنه قربان شم
يه درواري شم ، راګرندی شي
نه چې بودا شم ، نه چې ستومان شم

راخئ چې يو شو ، راخئ چې يو شو
په ګډه مات کړو دا ځنځي رونه
راخئ چې پريکړو ، راخئ چې وران کړو
مرغلين پړي ، تور زندانو نه

له غرو رغونه ، له دريابونو
له سپيرو دښتو ، له تورو خونو
سره راټول شئ ، سره قوت شئ
يه سيلالوونو ، يه توپانو نو
سليمان لايق

اویس د بادون سو مستو چپ و کبی
 ماتھ رارسی ستاسی غبرونه
 دلمـر په وړانګو جهان ته لېزم
 ستاسی له قهره ډک فـریادونه

یه لوـیه ولـسـه تـه پـه خـان پـوـیـی
 تـه سـتـرـقـوتـیـیـ، تـه لـوـیـ مـلـتـیـیـ
 هـمـ آـزـادـیـیـ، هـمـ نـیـکـمـرـغـیـیـ
 هـمـ عـدـالـتـیـیـ، هـمـ کـرـامـتـیـیـ

دـتـارـیـخـ کـرـبـنـیـ، دـزـمـانـ پـاـبـیـ
 پـهـ تـاـ ډـکـبـرـیـ، پـهـ تـاـ غـبـرـیـ
 دـاـکـبـرـیـ لـارـیـ، دـالـوـیـ کـنـدـیـ
 پـهـ تـاـ سـیـخـیـبـرـیـ، پـهـ تـاـ سـمـبـرـیـ

کـهـ خـوـکـ قـوـیـ دـیـ، خـوـ تـاقـوـیـ کـهـ
 کـهـ خـوـکـ کـمـزـورـدـیـ، دـتـاـ کـمـزـورـدـیـ
 لـهـ تـاـ بـلـ شـوـیـ، لـهـ تـاـ جـگـ شـوـیـ
 کـهـ چـشـرـیـ اـورـ دـیـ، کـهـ چـیرـیـ شـورـدـیـ

وږي دويم کابل ۱۳۴۲

اوږدەلار

په توله سيمه کې باران اوري
آسمان ناري و هي وريئخ ژاري
زمورز د مخه په يوه خـرـه باندي
يوه کـدـه لېـرـدي اوـرـدـه لـاـرـ نـغـاري

خـوـزـدـي خـوـلـي پـه بـارـانـ لـنـدـي
پـه خـرـي پـرـتـي اوـبـه تـرـي دـارـي وـهـي
شـپـيـتـه کـلـنـ بـوـدـاـلـهـ بـنـئـحـيـ سـرـهـ
پـسـيـ روـانـ دـىـ سـخـتـىـ لـارـي وـهـيـ

دـبـنـئـحـيـ غـېـرـكـيـ يـوـ ماـشـومـ وـيـدـهـ دـىـ
كـلـهـ چـېـ تـالـنـدـهـ شـىـ وـرـېـرـدـيـ
مـورـيـېـ رـاتـىـنـىـگـ كـھـرـيـ چـېـ دـىـ وـژـاـرـيـ
سـرـيـېـ خـپـىـلـ زـدـهـ تـهـ بـرـاـبـرـ كـېـرـدـيـ

دـبـارـانـ خـاـخـىـكـيـ لـكـهـ غـشـىـ رـائـحـىـ
سوـرـ بـادـ پـهـ سـتـرـگـوـ لـكـهـ سـتـنـىـ لـگـىـ
دـلـاـرـ تـېـرـېـ شـكـىـ پـهـ لـوـخـوـ پـنـسـوـ
دـچـرـوـ خـوـكـوـ پـهـ شـانـ سـونـىـ لـگـىـ

کېردى

د بودا پوزى نه او به خاشى
باد چې پياورى شي ئەگگىروى كوى
كله چې وپۇرزا يى نو شەكر وايى
بىا چې راپورتە شي ستمى وهى

اى پردىس اندوطن زمن مو
ستاسى مەرستون او ستاسى گور چىرىپى؟
چىرىپى خاپۇرى چىرىپى لوبي كوى
ستاسى روغتون او ستاسى كور چىرىپى؟

آيدادرسى دزمان سىندرىپى
چې درست بشر يو كلى كور بولى
خوتا پەخچەل پراخ هېۋاد كې ولى
نه شو كى شرييڭ او نە خېل ورور بولى؟

باران خو گورئى چې قظرە قظرە دى
چې سره يو شى لوى درياب جوڭ كرى
بىا چې پە يوه لارھكې سر كېردى
كانى پې باسى او سىلاپ جوڭ كرى

کېردى

پە تولە سىمە كې باران اورى
آسمان نارى وەى ورىيەخ ژاڭى
زمۇزىد مىخە پە يوھ خەرە باندى
يوھ كەدە لېرىدى اوبرىدە لار نغاڭى

دغوايىچى ۱۳۴۳ کابل

پلە

داو چتىغىرو پە منع كې
پە اسفالت سەركىز روان و
ملا دردمنه ، پىنىچاودى
لارەلرىي وەستەومان و
لەرىپەنلىكىزىغۇرونۇ
راروان ياغىمى تۈپان و
لاروي تەورپە يادشول
پەدىيەت كې خېلى كارونه
ددىغىرو پە ماتوو كې
خېلى هىخى ، زەھىتىونه
كلنگۈنە ، زەبىلۇنە
سازەزمى ، سخت كلوونە
كلكى پەرنىمى كەپە ماتى
سركش غۇرونە مې ھوار كېل
سىين مې سىخ كە خېلى بىستىر كې
سەلاۋونە مې مەھار كېل
ستەپلۇنە مې تىيار كېل
تۈپانونە مې ايسار كېل
سليمان لايق

په بریت و دمساپر کې
کاپیدا شوه یوه تری مس
په ساده زره کې بې وینه
یوه خوب وردې تمنا شوه
«کاشکې بیا په دغوغرو کې
د کارونو سوه غوغاشوه»

«کاشکې بیا دغوغو دروته
پخوانی ملګري راشی
کاشکې بیا په دغولاره
لمراو خېژي رهاشی
کاشکې بیا زما غورزو ته
د ماشین سندره رهاشی»

«کاشکې دغه ئىبره لاره
بیا زمۇر د کاروشی
په هـ مر موړ او هرە خوکه
ماشینونه په نـارو شی
داوطن او دغه سـيمه
د جـهـان دـنـدارو شـی»

ناـخـاـپـيـ وـرـبـانـدـيـ رـاغـيـ
يوـمـوـتـرـ لـهـ پـاسـوـغـرـونـوـ

شگى ختى يې ورباد كېرى

دى يې ويست له او بونه

پنلايى ولوبده له شانه

رايى دار شوله خوبونه

اوسيلى يې را اوچت شو

له گ و كله سره لمبه شو

په يوه تىبرە باندى كيناست

په خپل ئخان باندى اخته شو

وئى يې «بىا دغە شىن ستر كې»^(۱)

ماتە ولى په غصە شو

اي دغ رو نو مساپره !

دھر چادە خپلە برخە

تر خود آسمان ولاړ وي

و به نه وزى لە دې نرخە

خە اوچت خە لنلاوه يې

دغە تورە او بزدە كرخە

دغې بىرگۈلى ۶ سالنگ ۱۳۴۲

۱ - شىن سترگى - آسمان

هيرشوي گل

ديوه خـور له خنـگه ناست يم
ستـرى شـوى ، سـانـىـولـى
پـبنـى تـرـدوـروـلـانـدـىـپـتـىـ
وـزـى تـبـرـىـ، لـمـرـوـهـلىـ

نظر وـرـمـهـ اـيـ خـوـادـيـ خـواـ
پـهـ پـوقـىـ وـ پـهـ اـغـ زـوـ كـيـ
كـلـهـ لوـپـرـىـ پـهـ كـرـبـوـرـوـ
كـلـهـ بـنـورـىـ پـهـ وـبـنـوـكـيـ

دـ مـيـ بـرـيانـوـ ئـحالـىـ خـواـكـيـ
سوـ اوـزـدـهـ پـانـهـ پـرـتـهـ دـهـ
بـادـ رـاـوـزـىـ، لـمـرـوـهـلىـ
پـېـرـهـ شـوـىـ دـهـ، وـرـسـتـهـ دـهـ

خـداـزـدـهـ خـداـزـدـهـ دـغـهـ پـانـهـ
چـارـاوـرـىـ لـهـ باـغـ وـنوـ
كـومـ شـپـانـهـ پـهـ لـبـنـتـهـ پـورـىـ
سيـلاـوـونـوـ، كـهـ بـادـوـنـوـ

او دا پانه پانه نه ده
دا يو گمل دى رژىدلى
بې باغوانه راشين شوى
لەكە ستورى ئەلپىدلى

پىرىلى راغودولى
يەوه شىبىھ يې خن دولى
تنەسايى لە پىنسۇلۇولى
د جۇوزا لمۇرۇ وۇزلى

تە بې سرە دىيە دىيا گەلە
خە بې ئاخايە زرغۇن شوى
د سارە پە چپاواوو كې
تباشوى ، زبۇن شوى

نە چىسا باغ كې كېنى ولى
نە چىزا زلفو كې تۈمبىلى
يۇھ خۇولە يې خندىدلى
بىيادىستى يې رژىدلى

کپردى

نه په مينه کې بدنام شوي
نه قاصد دکوم پیام شوي
نه ورمە دکوم مشام شوي
نه دباغ شوي، نه دبام شوي

نه بورا درنه تاو شوي
نه بلبل درنه خبر شو
نه خوان چادرنه پريکره
نه لبنتى دربراير شو

زمما په خېرلمر وهلى
وينه وچه، رنگ بايللى
سر په خاورو اينسوولى
بې گناه له مينځه تللې

دبیديا هيئر شوي گله
ته لا بنه يې، زهدې ستایم
زه که مرم که تباکېرم
يک تنهایم، يک تنهایم

د چنگلابن ۱۵ کوهدامن ۱۳۳۹

کپردي

د نیوا په غاره^(۱)

نیمه شپه ده زه بی داریم

خوب مې نشته ، خوب به شه وي
شوک چې ما بیدرده بولی

درد به شه ، آشوب به شه وي

• • •

زده مې غواړي چې ناري کم
دنیوا د سین په غاره
لیونی په ئهان خبر کړم
پې کم خلاصه خپله غاره

• • •

د اسحق په کلیسا کې
لا جاري د مزدور ويني
دا خوزه گنګار نه يم
چې ته روندې نه يې ويني

• • •

کېردى

دلته هلتە، بىكىتە پورتە
توپانونە، توپانونە
لا خوچىرى، لا جىڭرى
بحر بحر، غرونە غرونە

• • •

لا د سرى د مىدان خواكى
پورتە كېرىي فرىيادونە
پەنۈرە دا رواندى

د تارىخ انقلاب لابونە

• • •

دا زانگود انقلاب ده
زىدە خالە د بازانو
نوى كورد نويو خلکو
امي دخای د نامىن دانو

• • •

اي پىغلىتو اي خوانانو
اي سېين پوستو، اي تور پوستو
سرە يو شىء، سرە يو شىء

اي تور خەو، ژپە و يېنتانو

سليمان لايق

کپرڈی

چی خان وینمه شرم پ بزم
ژبہ گونگه، سر بی شوره
ژوند بی نوره، زده بی عشقه
پبنی ماتی، متہ بی زوره

• • •

ای دژوند خوبه نسیمه
یو خه زور را، یو خه اور را
نه زده کی لم در عشق را
په دی لم رکی گرم کور را

• • •

یا تر خه را، یا خوبه را
یا شراب را، یا کوثر را
یوه لحظه کی، یوه شبیه کی
یوه لمبه را، یوه شر را

• • •

زمازده ته لسوی محل را
زما کور واڑہ جهان که
خوک را ورنہ کہ خوک خوندی
یو وجود را ته انسان که

کپرڈی

زمانظر لکه دباز که

پلن په غـرونو، خپور په ترو

زماليـمه لکه باران که

هم په لـودو، هم په ئـودو

• • •

ماتـه هـسـپـي سـتـرـگـي رـاـكـه

چـي سـپـين وـوـينـمـي پـه توـرـكـي

مالـه هـسـپـي توـفـيقـي رـاـكـه

چـي ايـرـهـنـشـمـي پـه اوـرـكـي

• • •

دـمـظـلـومـاوـبـنـكـيـ درـيـابـكـه

تـرـيـ اوـچـتـكـه توـفـانـونـه

پـرـيـ خـورـهـ بـرـيـبـنـنـادـعـشـقـكـه

تـرـينـهـ جـوـرـكـه جـهـانـونـه

• • •

يوـجـهـانـ دـانـسـانـانـوـ

چـيـكـيـ خـوارـاوـامـيرـنهـ ويـ

چـيـ ئـحـكـيـرـوـيـ تـرـيـ نـهـ پـورـتـهـ نـشـيـ

خـوـكـ دـبـلـ چـاـاثـيرـنهـ ويـ

اې د ژوند خوره نسيمه

لېز راغبرگ شه په بازانو

ددې دښتو په خوب وړيو

ددې غرو په ليونيانو

• • •

يو ئحل ويښ که جګي جګي

دا زمرى له دې ئخنگلو

يو ئحل پورته دا پردي که

له خيبر او له گوملو

• • •

اې د ژوند خوره نسيمه

ولې چوپ يې لېز گوياشه

خير که موږه دوزخیان يو

لېز پخلا شه ، لېز پخلا شه

د جولای ۱۰ لنينگراد ۱۹۶۴

ڈہلی شپنگ

هره خواگلان خزان چپلی دي
 باغ کې د بلبل عاله وي رانه ده
 وريخو بيا د غم ژرا سر کړي ده
 دا د غم نړۍ په غم ودانه ده

باد دونو پان وکي ناري و هي
مني يې غورزو کي خه ويلى دى
ستركي دفلك له وينو چكى شوي
گوره زمانې بيا خه كرلى دى

پاپي د چنار لکه زما هيلې
ژيرې ژيرې بسکاري رژېدلې دې
ژاري د تاكونو لوحو خانګو ته
ستر گو کې يې ويني تو کېدلې دې

کېردى

هالته د زەپى كلا پەورە باندى
 گونگ بىا زەپى شوپى ترانى وايى
 گورە پەدى شپە كې دا زەپە بلا
 بىاد چا افسون تە افسانى وايى

• • •

ناست يمه ، زنگېزەم پەغمۇنۇ كې
 تۈرە شپە روانە دەمنزىل وھى
 پۇرته د آسمان پە لرىپى سىيمو كې
 وىئخو كې يو ستۇرى ئەل وھى

• • •

كىله د كىزتىپى پە تۈر لۇڭجن زەپە كې
 و خاندى يوه ھىلە راتە و رانە شي
 خۇچى زە لە خوبە سترگى پاخوم
 بىا هەغە و يىدە شي پىنپىمانە شي

• • •

ورانگى د سكروتۇ د كوتىپى پە چت
 رېزىدى لكە مىنە زماپە وينو كې
 غەم پە تۈرە شپە كې اسىر كەرى يەم
 خوئىمىپى پە پلۇ او پە رەگونو كې

• • •

کېردى

اې دمنى ژېر او كىرار شپـو
و خوئىچىندىء، لرىشىء او تېرىشىء
پېزىدىء چې د واوره بېرىتن پىلنه شى
پتىيىشى تر واوره لاندى هېرىشى

• • •

و ئەلىپـه تە اې مقدىسە لەـرە
رنگ كەـه د سـبا د پـىرسلى گـلان
دـغـه غـمـىـچـىـلى خـاـورـه گـرـمـهـ كـه
و خـنـدوـه دـغـه ژـنـىـ آـسـمـان

دلەم ۳ کابل ۱۳۴۵

کېردى

د شگو كور

خه ده د ژوند د ماشومانو آرزو
چې سپېرى خاورو کې خوسى و هي
له تشو شگونه مانى جودوي
گتى راباسى او ستمى و هي

• • •

اپ د کوڅو خورو ورو ملګرو
راخئ چې نوي لوبه ساز کړو
دغه شګلن کورونه ونډروو
خان له دې خاورو بې نيازه کړو

• • •

دغه د شگو ناتمام کورونه
зор د سیلاو او زلزلو نلري
دا توري خاورې، دا فاني باgone
ارزښت د جنګ او د دعوو نلري

• • •

سلیمان لايق

کېرىدى

رائخ چې هيلى خەرنگىنى كەرو

رائخى چې نوې تەرانى ووايىو

د زمانى پەدى زەو غۇزۇ كې

د ژونىدون نوې افسانى ووايىو

• • •

مەلگەرەو اې خورو ورو مەلگەرەو

لە دې ويىرپەزم چې نابىاد بەشى

د زمانى د توپانو مەخى تە

كە سره يو نشى بىرىباد بەشى

د تلى ۲۰ کابل ۱۳۴۳

سلیمان لایق

وصیت لیک^(۱)

کله چې مې شمه يارانو ما
تر تورو خاورو لاندې پې باسىء
په ډېر پراخه او ناپایا یه بیديا
د خور یو کراین زده ته مې بنکې باسىء

هسې چې ارت او هوار دبنتونه
درست دنيپير او دهغه څنډې
بنکاري او وايې وري زما غورونه
د سین غورکې او د څو منډې

پې باسىء ما او تاسې پاڅېرىء
بندونه مات کړئ، کړۍ وشنګوئ
د دبىمنانو په ناپاک ووينو
فتح او بری ملګرو ولمبوي

کله چې نوي کورنى جوړه شي
هغه چې ستّره او آزاده وي
ستّاسې په نرمه مهربانه ژبه
يوه شبېه غواړم زما یاده وي

دا کتوبر شپاړ سم ۱۹۶۷

۱—دا شعر د او کراین د مشهور شاعر تاراس سوچنکو اثر دی.

سلیمان لايق

کېردى

سرگردان

خوئىمە دژوند لە قاپلۇ سره
زە يودمۇزلىنو سرگردان يەمە
خەدازدە دغە لارە كومپلو تە ئەي
زە داھسىپى چاپسىپى روان يەمە

• • •

شە وايى دژوند مساپرانو تە
دا دكىاروانونو دغمو جرس
كومى خواتە ئەي شە يې پەزىدە كې تەي
دا يىبابان گرده ليونى هوس

دوري ٦ كابل ١٣٣٨

سلیمان لایق

کېرىدى

کېرىدى

هالته دوچ ۋاڭ پە لمنە بانىدې

د منى بادتە يو كېرىدى رېپزىي

پە دې كېرىدى كې يورنۇرە بىخە

اور بلۇوي او لە دردە ژەپزىي

د كميسە لە تىرازو خىخە يې

د بې پنا صورت پوستكى بىكارى

د وجود غوبنە يې رنۇر خوملى

پە هر اندام كې يې ھەلۈكى بىكارى

يو چىڭىر سېمى گىردى لە كېرىدىه گىزى

يوه زەرە او بىنه پە اغلىزىي چودە

د خاورو دوھو كاروانونە روان

دمازييگە سىرە كە پە كېنىستو دە

دغە كېرىدى دامساپە بېرى

چې لارې نغاري او مزلونە وھى

كۆمە خوا درومى، چېرى لارە كوى

د خە لېسەرە واتىزونە وھى

سليمان لايق

کېردى

اې تورې تعورې د ساره بېرى
د بې وطنه پووندە وو ياره
وايە چې كىله به منزل تە رسىي
ستاد ستومانه ژوند او بزدە لاره
دتلى ۲۵ کابل ۱۳۴۳

سلیمان لايق

کېردى

چونغره !

(۱۲) ترانه

پرون پرديس ————— و اواره وريخو
چونغره ، غورن کې تاته خه ويل
له کومه رنه يې شکوه کوله
چې کړي شپه يې ستاپښوته ژمل

• • •

دا ابدی پرديسان چېرې درومي
د دويې د منلابو سرانجام به خه وي
ولي په غرونو، په رغونو گرزي
ددې ستومان کاروان مرام به خه وي

• • •

کله اسمان کې داوبنانو غوندي
غلی خوئېرې او منزلونه وهى
کله وحشى شي، توپاني شي پسى
په غرو وردانګي يرغلونه وهى

• • •

سليمان لايق

کېردى

كله شي بىكته د چتىريو پە خىر
د غۇرو لمنو تە خىمې ووهى
كله هىلىي غوندى د سىن پە او بۇ
بىكته شي ولامبى غوپى ووهى

• • •

كله دغۇرۇ پخو كو خۇ كوباندى
كتاركتارشى كارونە تېرى
كله شفق كې سره لمبهشى داور
سېينو مالۇچو كې اورو نە تېرى

• • •

كله د شىنە اسمان پە پاكە درە
ايرانوونكى تصويرونە باسى
كله سپۇزىمى تە پالنگ وغۇرۇي
خېل تېرى تېرى ارمانونە باسى

• • •

كله د واورو انبارونو خىخە
لمن راھكە كېرى توپان راولى
كله بىا خاندى او سىندرى بولى
پىرسلى وروزى او گلان راولى

• • •

کېردى

كله تر پبنو كېري بيا سينونه غرونە
په پراخ اسمان کې سرگردان گرزي
نامعلوم لوري ته مازلونه وهى
اوړي را اوړي او ایران گرزي

• • •

چونغره زه هم ستومان شوي يمه
له دې بېخوندہ ساره ژوندہ خخه
رائه په ګله باندې ولټوو
لاره دتېبنتې له دې بنده خخه

• • •

د دغو گرزندو وريخو په شان
ازاد پرواز، ازاد سفر غواړم
چې ما پراخو اسمانو ته بوزي
هسي شهپر، هسي وزرغواړم

• • •

څرخم به، رغډم به بهپرمه به
تل به ازادې ترانې وايم
د اسمان ستورو او پیرونو ته به
د سړې ځمکې افساني وايم

دليندي ۱۴ کابل ۱۳۴۱

کېردى

چونغرتە!

(۱۳) ترانه

اپ د بلا او حادثو چونغرتە
بیادى په بزپره باندې سپین بىكارى
نه نه په غاره دې داورو امیل
لكه د سپینو لونگىن بىكارى

• • •

د سپینو واورو تر دليو لاپى
عجىبه دروند او بنايىسته بىكارى
خومره مغرور او بې پرواپى ولاپ
له درست جهانه وارسته بىكارى

• • •

ستايىپه خە چې سين كنگل ن يولى
او كې نیونكى كبان نشي نیواى
يا رئحور غارى او كمزورى بوتېه
په دغۇ واورو غرو اه نسى ختاي

• • •

سليمان لايق

ستايي پې خه که ستا په لوړو څوړو
واوري له باد سره نخاوي کوي
يا خواره مور خپلې رنځوري لورته
شوګيري ګالي او ژداوې کوي

• • •

ستايي پې خه که للمي کاره بزرگ
لرگي او بوټي د خپل سون نلري
يا يې ماشوم چيرې ګريوان ګرزې
مورې ګنډللو ته یوه ستن نلري

• • •

ستايي پې خه که مساپر مزدوران
لخ کاره پاتي دي او کور نلري
يا هغه مزې بې شعوره سود خور
پخ چازره سوی نلري، ورور نلري

• • •

ستايي پې خه که دوطن حاکمان
خلکو ته ګوابني او بېگار چلوي
په هغو لارو چې خر نشي ختای
په انسانانو باندې بار چلوي

• • •

کېردى

هو ته همداسي بې شعوره او سه
ستايىپ زمۇرە لە دردو سره خە
تا تە د واورو خەولى تاج بىرپىنىي
ستايىپ لە لوبزو او مرگۇ سره خە

د مرغۇمىي ۱۰ کابل ۱۳۴۱

سلیمان لايق

چونغرتہ !

(۱۸) ترانہ

ای دہبرو تور دبی چونغ رہ
ما وپی چپی ویبن دپی کم ملگری به شی
دستم گرو دسر کانی به یی
د زیارتونکو دزدہ خوری به شی

• • •

ما وپی چپی ویبن دپی کم ، مرچل به شی
د دپی یاغی زدگی تسل به شی
زماد سرپی مینی محراب به شی
ژوند به شی، منلاہ او تکل به شی

• • •

ما وپی چپی ویبن دپی کم، عیسی بہ شی
دپی ویدو خلکو تھ بہ سا ورکوی
پہ سہرو سمش و کپی بہ اور بلوی
تیارو درو تھ بہ رنہا ورکوی

• • •

کپردي

ماوې چې وین دې کم، جهان ويښ شی
ته لا ويده ېپه خو جهان ويښ شو
دغه کارگر، دا هستونکې جهان
دا د هستۍ جوهر انسان ويښ شو

• • •

اوسم که ته نه پاڅېږي، مه پاڅېږه
په کرونډو کې دې دهقان ويښ شو
ما لا د یوې برینښا سوالونه کول
خود اسمان په زړه کې توپان ويښ شو

• • •

اوسم راویښ شوی د پېړیو غلام
په مړو رګو کې دې ژونډون خوئخي
له هر کمره د عشق اواز وزی
په هره لویشت کې نوی یون خوئخي

• • •

اوسم راجګ شوی دی جهان جودوی
دا زیار ځپلی، رټل شوی انسان
داغ د پرون رېړګالونکې اسيېر
دا د سباد کائنا تو سلطان

چونغرتە !

(۱۹) ترانە

دغە راوري دباران خاڭكى
كە لە خورمۇن زەھ دتوپان خاڭكى
يا سەرە ايشى پە درە درە كې
هم دباران، هم دتوپان خاڭكى

• • •

كە سرە يو شى درانې قطىرى
وطەن بە وارە شى چىپى چىپى
نرمى او بە بە شى تېرى تېرى
د گۈلۈ پانى بە چەرى چەرى

• • •

هلتە دغرو پە خوکو خوکو باندى
پە تورو ويئەن كې بريىنسا ئەغلى
د خوب ئېلىلى بىنار پە خېبىتە خېبىتە
د ژونىد دتالندى ئوغان ئەغلى

• • •

کېرىدى

د پىرلى د باران بىكلى شرنگى
د امىي دونو ترانى خوروي
د زەپە خاوري پە ستومان زەھ كې
زېرى دنوی زمانى خوروي

• • •

پە مەھ بىدىا به پىرلى راشى
زە پە چمن كې نۇرى ژوند وينم
مەراوي گلان به وزر وغۇروي
زې لە سبا سره پىوندوينم

• • •

چۈنگىرە وغۇرۇھ وغۇرۇھ
نوى انسان تە د سبا سازونه
پەپىزىدە چې واوري دغە نوى انسان
د خېل وطن د مستقىل رازونه

• • •

د باران غۇر د امىي دونو سەرورد
د خورۇ خىلکو د نىڭونو سەرورد
پەپىزىدە ويىدە غۇرۇتە وغۇرۇي
د زيارايىستونكۇ د جىنگونو سەرورد

• • •

سليمان لايق

چونغره اې زما دارمان چونغره
زما د شعر قه——رمان چونغره
دې خپل گوگل ته خواپن ننه باسه
يو خه زما ياغى توپان چونغره

• • •

پرپزدە سېرى چەپى دې گرمى كېرى
دغە شع——رونە، دغە سرىپى لمبې
پرپزدە د غۇز پردى دې ولەزوي
د وطنپىال زەھابىدى نارې

دتلى ۱۳ دهانەءغورى ۱۳۴۸

چونغۇرته !

(٢١) ترانه

چونغۇرە ستاپە تېرو تېرو باندې
زمۇز داوبىنـكـو بارانونە اوري
خو دا درەم او بە نە دى گـورـە
پە تا د خـلـكـو غـضـبـوـنـە اوري

• • •

ستاپە درو كـي بـيا دـكار پـرـگـنـي
دـحاـكـمـانـو شـلاـقـونـه گـالـي
دـتاـلـهـ خـوـكـوـ وـ تـرـلـمـنـيـ پـورـېـ
دـخـوـلـيـ وـانـوـ يـرـغـلـونـهـ گـالـيـ

• • •

دـتاـهـرـ كـانـيـ دـبـزـگـرـوـ دـسـرـ
دـتاـهـرـ اـغـزـىـ دـهـرـبـزـگـرـدـئـحـگـرـ
دـتاـهـرـ اوـرـ دـبـپـ وـ سـانـوـ پـهـ كـورـ
دـتاـهـرـ سـيـلـ دـمـزـدـورـانـوـ دـدرـ

• • •

کېردى

د تا لمن د بې لمن و لمن
د تا هستى د بې حاصلو هستى
د تا غوغاد نازولو غوغاد
د تا مستى د مستبى دو مستى

• • •

د تا ئوخان د بىزگىرانو برخه
د تا غنۇم د نازولو شومە
پەھرە لارە كې دې اينى تلىك
پەھرە پولە كې دې لىكە لومە

• • •

د تا خوراك د بىزگىرانو غوبىھە
د تا شراب د زيارايىستونكۈوي وينە
د تا امىل د دوى درغۇو پولى
خۇ د تا مىنە د ئاظالىم و مىنە

• • •

اپى د ئاظالىم و مستبى دو كورە
ايازنىڭونە دزمان درئىخي
مۇزە يې وينىو پەرنو سترگۈ
چې سىمالىنى تە توپان درئىخي

• • •

نن ياسبا سري بخونې وريخي
ستا هري پربنې ته پيغام راودي
دغو بزگ رو دربىدرو ته
زيرى د جنك او انتقام راودي

• • •

باد د غصب به په دره دره کې
بولى د ولس د ويپندو خوره کې
دا د ظالم و د دوران نښې به
واړه له پېخ او له رينې چېه کې

د مرغومې ۱۰ پلخمری ۱۳۴۹

چونغرتە !

(٢٢) ترانه

اپ د شعـرونو او الـهامونو چونغره
بـیـامـیـ مـغـزوـکـیـ تـرـانـیـ خـوـئـخـیـ
سـتـادـ کـمـرـونـوـ پـهـ قـدـمـ قـدـمـ کـیـ
دـژـونـدـ دـمـینـیـ زـلـزـلـیـ خـوـئـخـیـ

• • •

گـلانـ خـپـارـهـ کـھـرـهـ چـھـیـ بـلـبـلـ دـیـ شـمـهـ
خـپـلـهـ مـسـتـیـ کـیـ يـوـ غـوـغـاـ خـورـهـ کـمـ
بـیـ روـحـهـ تـہـوـ تـهـ دـیـ سـاـوـرـکـمـ
پـهـ مـروـ رـگـوـکـیـ دـیـ رـنـاـ خـورـهـ کـمـ

• • •

سـتاـ پـهـ هـرـمـوـتـیـ کـیـ دـژـونـدـ سـرـوـدـ
لـهـ وـرـایـهـ وـینـیـمـ چـھـیـ ٿـپـانـ خـوـئـخـیـ
ڪـهـ زـماـ پـهـ لـیـ وـنـیـ شـعـرـ کـیـ
دـخـوـانـوـ هـیـلوـ یـوـ جـهـانـ خـوـئـخـیـ

• • •

کېردى

گلۇنەوغۇرۇھ جاردى شم
شېپى دبەردى چې بەزارشى مست
خىردى خىردى كە تۈرى يە
پرپىزدە چې تىدە او خمارشى مست

• • •

پرپىزدە چې خاورو تەدى وغۇزۇم
دەئۇوانى مىنى ترانى تىراني
پەمەرو ھەلۇنوكىدى و خوئحوم
بې حەركەتە زمانى زمانى

• • •

ورىئىھى رابولىمە چې واورو يى
ستا پە كەرۇنۇ درىمت باران
برېبنىبا به وباسىي پە و چو تەرۇ
زماد مىنى ابىدى عنوان

• • •

خېلىو شەرۇنۇ تە بەزۇندوركەم
زۇند تە بە نۇى شانى خوند ورکەم
ازوردە هيلى بەپخالا كەم بىا
مات شوی زەرە تە بەپىسۇند ورکەم

• • •

سليمان لايق

کېردى

چونغره، اې زما د شعر چونغره
خو چې نېرى وي ته اباد او سه
د زمانى له چپاونو خخه
تل په امان او سه، ازاد او سه

د چنگابن ۱۳۴۸ کابل

سلیمان لایق

کېردى

چونغرتە !

(٢٦) ترانه

چونغىرە بىا سپىنى يىاغى ورىئىھى
كىيىنۈدى ستا پە ئەپزۇ شۇنلۇ شۇنلۇ
دا د اسماان د حوادث لولى
دا د توبان د تىدرونو كوندى

• • •

يىايى شىلولى دى جامى تە تە
چاك د حىرىرنە يى پنلەي بىكارى
پە اوسيلىو كې يې د تىو كوبى
لە كە چپو كې چې بېرى بىكارى

• • •

خومىرە وحشى ده داسماان پىغله
دا د حىرىرد پاڭ وندو جوڭە
دا د سپۇزمىي وله مەرمەر وتنى
دغە دست ورو له اىرۇ جوڭە

• • •

سليمان لايق

کېردى

دواره مين يو خ_____ و د دوو لارو
زه د ن_____ گونو، ته د نج_____ و نو مين
ته د لي_____لى د انن_____ گونو مين
زه په لمب_____ و چې د جن_____ گونو مين

• • •

ته د اسمان د سپينو نج_____ و نو عاشق
د رپو شپ_____ و د وصال____ و نو عاشق
زه د سېرې ئەمكىپه مېھ گوگل كې
د زل_____زلو او توپانو نو عاشق

• • •

ته د بىكلا او مكى_____ زونو ليوال
زه د لمب_____ و ديرغ_____ لونو ليوال
ته تربمى كې د خوب_____ و نو مين
زه په تيارو كې د جن_____ گونو ليوال

• • •

تا زړه بايلى د اسمان په مينه
ما زړه بايلى د انسان په مينه
ته له خپله عشقه ټول جهان جاروي
زه چې ژوندی بم د جهان په مينه

• • •

کېردى

بنه شوو چې ايل شوو دا ياغي عشقونه

بنې شوي چې تم شوي دا ناتمه مندې

بنه شوو پوره شوو دا زمور ننگونه

بنې شوي عبىت شوي داسمان ملنې

دلیندی دوھم ۱۳۵۳

چونغره!

(۲۷) ترانه

چونغره او س دې په خورو درو کې
زماد گرمو چيغ و زور ولید?
بيا دې په ستر گو د زيار کبن انسان کې
د راوی بن شوی ژونـلدون شور ولید?

• • •

بيا خو دې ولیده چې و سپړ بدہ
په مړاوي ګل کې ويده شوې خندا
د زمانې ستر گو کې و بر پښې بدہ
زمور د توري غلې شوې بريښنا

• • •

ستوري دې وليدل چې و خڅېدل
ستا په اسمان لکه په ګلو پر خې
سپوژمۍ دې ولیده چې وي ايستلي
ستا په لمن د سپينو زرو کربنې

• • •

کپردى

غرونه دې ولیدل چې ولەزېدل
درې دې ولیدې چې و خوئەبى
لېوان دې ولیدل چې و تېبتېدل
رمې ددې ولیدې چې و نەبى

• • •

اسمان دې ولیده چې و غوربىدە
ورىئىخى دې ولیدې چې و ئەزىزىدې
سیلاپ دې ولیده چې و خوئەبە
خېپى دې ولیدې چې و خەرخەبى

• • •

وطن دې ولیده چې پا خېبىدە
خلك دې ولیدل چې و بىرېدل
دوستان دې ولیدل چې و موسىدل
دېبنىھ دې ولیدل چې و ۋەزىدل

• • •

دا د راتلىونكىي رسېدىنكىي توپان
د سراغاز او د راتلىو نېنىھ دى
د دې وطن پە دردېلى زەھ كې
د سره ژونىدون د وىبىپىدو نېنىھ دى

• • •

دا به له هس که تندرونه اوري
 دا به په خم که سري لمبي خوئخي
 زموزن د سرو ننگو په فخر کې به
 د ټولو خلکو پل او پلي خوئخي

اوسم خود پي وليدل چي وغور چبدل
له غته سو خرو نه طلايي زينونه
د طبې لولو په سورونه وتل
پېرته يبي واچول په عمان څلونه

ما چې سندرې وې دغرو اغزو ته
هغو اغزيو اوس گلان راوړل
هغه د ګلو د ژوندون دبسمنان
د قبر غاري ته زمان راوړل

چونغره، اې د افسانو چونغره
زماد گرمو ترانو چونغره
اوسم خو تازه که د ژوندون سازونه
د ویښې دونکو ولسو چونغره
د چنګانۍ ۲۸ کابل ۱۳۵۳

شاعر تە^(۱)

(لومبى پىغام)

اپى د بندۇ او زولنۇ شاعرە
د وزىيە و تېبىيە و پېنتنۇ شاعرە
لادر كې شتە دى خە سىكروتى كە نە
د پرونىيە و سرو لمبۇ شاعرە

• • •

تسا پە سىندرۇ او سى كامونە خوئى
گورە چى غلى نشي ، هېرنىشى
زە د اسماڭ لوبە بىلە وينم
گورە لە خېلە هوچە تېرنىشى

• • •

لە هەر اوازە سىلاۋونە وزى
لە هەرە شعرە زىزلى خوئى
لە هەرە چىغى دىرداڭ سەرە
د ژونىد او ھيلو قافلى خوئى

• • •

1 – لە شاعر نە مراد اجمىل خىتكى دى.

سليمان لايق

کېردى

وچه بېدیا به سره گلۇنە راۋىرى
پە هدىرو كې به خندا خورە شي
د دې تىارې ئەمكى پە گېدە كې به
د پېنتىپى توژىپى بىرىبىننا خورە شي

• • •

پە لۇر و خۇكۇتۇرې ورىئىھى خوئىي
پە درانە نس كې سىلاۋنە لرى
پە غىصە شوي دردېلى زەدە كې
خوانىپى خېپى او تىدرۇنە لرى

• • •

د ھەرې تالندې اواز كې گورە
د نوى عصىر پىغامونە لېزدى
د غرو د سره افق نەپورتە بىكتە
د نوى ژونىد انقلابون لېزدى

• • •

د ھندو كش د باران ھەرە قطەرە
مۇخ پە اتك او اباسىن درئىخي
دلتە د تللىو بىلە لارە نىشتە
ھەر خە چې خوئىي لكە سىن درئىخي

• • •

د سحر باد چې ستا باز خو مچوي
دغه زم—وره او سىلى دى كنه
ستا د زەركى دا غۇته غۇته وينى
گل—ونه زمۇر د پىرسلى دى كنه

• • •

پام كوه گوره درنه مەرا وي نشي
دا به باغۇنو تە رنگونه ورکي
د پېنتن—و د اوربىل نىزرىپى كە
چې عاشقانو تە ننگونه ورکي

• • •

د تا مىتى د هن—دو كش ترانه
زمانخا د اباسىن سندىرە
راىھە چې جوره كىرو پە دواپۇر و زەرونۇ
يوه غ—وته شوي پېنتنې خېرە

• • •

راىھە چې نوي پىالى و كىرنگۈو
راىھە چې خىلکو تە سوما ورکو
راىھە دې ورکو دربىدرو لرە
جذبه د مىنىپى او وفا ورکو

• • •

رائھے په غرو کی ازادی و یبنہ کو
رائھے چی خاوری ته احساس ور کو
رائھے په شپولو کی بربیننا خورہ کو
رائھے چی کانو ته حواس ور کو

ستا زره که سوی، زه بې لا سو خم
ستا فریادونو ته طاقت ورکوم
زه سور انگار يمه داغونه بردمه
د غیرت چیغو ته قوت ورکوم

هرہ چپے چې په لندي کې خوئي
 د تا د گرمو وين و شور بنيبي
 هر نوي باد چې په وطن خورپزي
 د تا د خ وانو هيлю زور بنيبي

خوک وايي دا چې ته شعرونه ليکي ؟
خوک وايي دا چې ترانې جوړوي ؟
شاعر خو هسي بنسکلې حسن ستايي
ته ستر انسان يې زمانې جوړوي ؟

• • •

څه دی داژوند، دالند کې او سيلی
چې د یو پې ګرمې چيغې زور نلري
راخئ دا زډونه څپو ته وغور ځو
که چېرې اور نلري ، سور نلري

• • •

گوره تياره دي وارخطا نکري
اجمله شپې پسې خولمر راخې
زه چې د خپلو پيغلو وروئې ګورم
ما ته په ستر ګو کې خنجر راخې

د کې ۱۶ کابل ۱۳۴۴

کېردى

شاعر ته

(دوهم پیغام)

اپي خوره ياره د غم ونو اشنا
د خوادثو د کل ونو اشنا
ته د اتک د سرکشيو گواه
زه د پامي ر د توپانو نو اشنا

• • •

غېبره کە خلاصە چې اشنا رائحي
كاروان د مينې او وفا رائحي
ستاسي د تورو د جگړې د ګرته
پیغام د فتحې د سبأ رائحي

• • •

د غلامانو د ځنخيير سازونه
زمور په غرو کې ولولى خوئخوي
دا نوي نوي تقاضې د زمان
د ولسونو رګ او پلې خوئخوي

• • •

سلیمان لایق

شعر چې لیکمہ لمبې و هي
لکھے امو شي او خپې و هي
دا د بیلتون په اور کې سوی زدگي
چې تا رایاد کم ناري و هي

زده رانپرداي که چې شه اوور در کم
د شور د پاڅه نوی شور در کم
مت له پولادو سره و جنګووه
زه به دې جنګ ته نوی زور در کم

په دې تیارو پسې رنه رائحي
میدان د تور و نن سبا رائحي
د بیلتانه د تورو لوړو تر شا
شغله د ستر ګو د اشنا رائحي

د نهی بـاده مستـانه رـاچه
زه د مـستی خـوارمـانونه لـرم
د لـپـونـیو د مـحـفـل نـذرـتـه
پـه زـره کـی پـت خـو پـیغـامـونـه لـرم

کېردى

اپ تر ایرو لاندې مخفي اوره
لېز مې رسوا کە زه رسوا بنه يم
پته نغمە يم دفطرت په زده کې
تردى يوه چيغه برالا بنه يم

• • •

ما دا کمکې غمونه - نه غموي
زدگىه مالره لوی غم راکه
سر مې کوچنى صنم ته نه کوزىزى
يو بې همتا غوندى صنم راکه

• • •

راته بىكارېزى چې اوسلمر خېزى
د شېپې لمنې کې رنا بىكارى
د زده کەر کى چې چنگە خلاصە كمه
منظر د نوي پېستۇنخوا بىكارى

• • •

د ازادى د موزىك مستې چې
لکە سىلاپ په پېسۈر درئى
غۇزونە پرانيزە دردمنە اشنا
گورە چې خومرە زورور درئى

• • •

کېردى

دلته هاتيانو ته کېرى لوپىدى
خو اوس مىتى كوي كېرى ماتوي
د ازادى نه راوتلى فرياد
دا پرونى زىدە نىمى ماتوي

• • •

د هندوکش لمن كې نوي گلان
راغورەپلى دى ورمى خورو ي
د سپو غۇرونۇ پە ذره ذره كې
راغورەخونكې زلزلې خورو ي

• • •

ستا چىغىپى اورم خوتور نه يم
ئىكە زە گۈرم چې دوا درئىي
د تورىپى شېپى لە تىارىپى مە وپېرىزە
سېپەپلى چاودلى دى سبا درئىي

د زىرى ۱۲ كابل ۱۳۴۶

کېردى

د کنې سين

يە مستە مستە ، كنەھە مستە
پە ئەگۈپتە ، پە تۈك بىد مستە
پېرى تىرپزى تە ورتە ناخى
اوردى راوردى قىراردى نستە

• • •
پە سردى درومى سېينكىپى ئەگۈنە
لەپە شەنە كې دورىخۇ غرونە
ھسىپى بىكارپزى لەپە چې وراكىپى
نجونە پە سرورى د گەل شىكرۇنە^(۱)

• • •
دغە چې بوللى د ژوند سىدرە
درنىپى بوللى ، خەۋزىپى شىكرىپى
چاتە يې وايىپى ، چاتە يې لېپزىپى
دا بې اثرىپى ، دا مىرغىلرىپى

کېردى

چاته وربىي دا غورخنگونه
سركشى منلاپى، ازاد موجونه
په لويو كانوو كىرىھ تو كې
د چالپاره دا تكرونە

• • •
دا خە جنۇن دى ستا پە خېپو كې
دا خە مستى ده ستا پە رەڭو كې
خە هنگامە ده چې پاي يې نشته
ستا پە سرود كې، ستا پە نارو كې

• • •
له بىارە راغلەم چې خوب به و كەرم
تسل ددردا او اش—وب به و كەرم
ستا خېپى راغلى زە يې بىدار كەرم
پە ما حرام دى چې خوب به و كەرم

• • •
او س چې ستازە كې خېپى خورپىزى
شعر او سرودشى لە ما خورپىزى
خلکو تە ورمە د تا خبىرى
پې راژوندى شى ورتە نخېپىزى

• • •
٦٠ ————— سليمان لايق

اپ لپونیه د کنے ۾ سینہ
چې دې اخته کرم په رسوا مینه
اوسم خو نورکه دا زمازره ته
خیله خیاندہ سرکشه وینه

غېزدې کېرە خلاصە چې كىمە سمى
ستا پە چىپو كې او بىنكىپە وير جنى
ستا پە توپان كې خپل شور خوندى كم
چې زرغونى كېرى رالو خى ونى

زده نهی دې ، نوې نهی شي
په دې تیارو دې رنما خوره شي
د عشق د دود دې هره بلې شي
دوره گلوی دې هره باندوه وي

یه مسته مسته ، کنگره مسته
په ځګو پته ، په تګ بډ مسته
د ژوند جاله مې در کې لاهو کړه
اوسمی در نیسه اې زبر دسته

لە دربارى شاعر سره

د بىكلى نجونو او گلۇنو شاعر
پە سېپىنۇ لېخى—و د خوبۇنۇ شاعر
د فەشاشىيۇ د بىز—ونۇ شاعر
د خۇ خى—رنو ارمانۇنۇ شاعر

• • •

پە چېرە نرمه مە—ربانە ژبە
ما نە پۇنىتلە تە ھەم شاعرىي گورە؟
د ژوندانە پە دغە بىكلى لار كې
تە ھەم د حسن مفسرىي گورە

• • •

تە د گلانو زمىزمى اورىي؟
تە د پېرۇنۇ تىرانىي اورىي؟
تە اوازونو كې رنگونە وينى؟
تە پە رنگونو كې نغمې اورىي؟

• • •

کېردى

تا د ترخو شونلەو نىشە لىدلى؟

تا يې د سرو شىشۇ شراب خېنىلى؟

تا پە مالگىنۇ پستو شونلەو اينىي

تا پە سكروتۇ كې گلاب خېنىلى

• • •

د لنلەو خەھو تر چتىر لاندى

د غورز بىپىننا پە زەھە و يشتلى نە يې؟

كەله نىشە كې د پىغىلو تۆخندى

پە هوسمۇنكى ئەپېنىلى نە يې؟

• • •

د مىستى بىئىخى ياساغى شوى نظر

تا پە شرابىو كې لىدلى كە نە؟

د عشق اواز دې د هەغى لە زەھە نە

پە اوسيىلو كې اورېدىلى كە نە؟

• • •

د تور كميس لە سېخېدىلى درزە

د نجل پوستكى تەخنولى نە يې؟

تا چې د حسن لوتمارى كولە

ھەغى پە غالباڭدى نىولى نە يې؟

• • •

کپردي

کله دې حور د مشرقه سره
د می جامونه جنگولی که نه؟

کله دې تى د مغربى بناپيرى
په نڅېدو کي زنگولی که نه؟

• • •

کله د لنډو کميسونو اعجاز
له ساره عقله رايستلی نه يې؟
بيا د غوښني و بلورينو ورنو
د شوق په اورکې سوئچېدلی که نه؟

• • •

تا خلاصى كړې دې د نجونو تنه
تا له چا اىستى د اىستلو جامى؟
چا چې پت کړې په شوخي کې بدن
تا يې چېرلى د چېرلو جامى؟

• • •

کله دې شين کميس په سپينو پښو
چېرې ليدلې چې بنويېږې پسی؟
له زنگنو تر بنکلو تيو پوري
ورو ورو خوئېږي او لو خېږي پسی؟

• • •

کېردى

تا لو خه شوې غنم رنگه نجلی
سرې رهایي لاندې لیدلى کە نه؟

تا د نيشي په ليونى جهان کې
پخپلو متو کې نیولى کە نه؟

• • •

تا په سينه باندې داغونه اينى
چاد گرم پيدونكرو تيو؟

تايې رو دلې دي د نارو خوکى
ته يې مست شوې يې په سپينو ميو؟

• • •

كله د عشق او گناهونو سين ته
په مجبورى کې بسوپدلې نه يې؟

د چا په گرمه په تبجنه غېرکې
زدو شرابو خملولى نه يې؟

• • •

كه ته شاعر يې د عشقونو او سه
خه د شرابو خه د نجونو او سه

خه د ئوانىو د خوبونو او سه
خه د گناه او خه د خوندونو او سه

• • •

کېردى

تە پە باغونو كې گلۇنە ستايىه
تە پە گلۇنوكې رنگۈنە ستايىه
تە د زرىي جامو پە مورگۇ باندى
د چا د سرو شوندۇ لالۇنە ستايىه

• • •

كە تە شاعر يې د غمۇنۇ مە شە
كور د دردونو او رنئۇنۇ مە شە
د فريادۇنوكەراونۇ مە شە
د تول عالم د عذابۇنۇ مە شە

• • •

ستايىپە د خلکو له رنئۇ سره خە ؟
ستا د بزگىر له ورئۇ شپۇ سره خە ؟
چېرىپى چې غوارپى پالنگ وغۇرۇھ
ستايىپى له سەمەخو او كېپۇ سره خە ؟

• • •

ما وې شاعرە ؛ اي زىزە شاعرە
لا دې ناولى ھوسۇنە شتەدى
لا دې پە سر كې د فتنى لوخرىپى
لا دې پە زىزە كې فسادۇنە شتەدى

• • •

کېردى

ته د سلطان د دربارونو شاعر
زه د محرمو ولسونو شاعر
ته د خمۇنو او جامونو شاعر
زه د پىرى د قيامونو شاعر

• • •

ته د پاچا د غرورو نو شاعر
زه د غلام د فريادونو شاعر
ته د سلطان د نعمتۇنۇ شاعر
زه د بىزگىر د سوڭىر كونو شاعر

• • •

ته د مانى د اقبالونو شاعر
زه د كېرىدى د ادبارونو شاعر
ته پە بزمۇكىي د نازنۇ شاعر
زه پە زندان كىي د مرگونو شاعر

• • •

ته د نىكمىرغو پىرسلىي و بىرىنىنا
زه د بدمىرغو بارانۇنۇ ژەرا
ته مابىسامى كىي د بزمۇنۇ نخا
زه سبَاوون كىي د تىغۇنۇ ئەلا

• • •

کېردى

زه د مظلوم د غور چىدلۇ گواه
زه د ئالىم د غىر بىدلۇ گواه

زه د دەقان پە وىلى شوي گوشه
د زەين دار د شخووھلۇ گواه

• • •

زه د بې وسو د ئىكپى رويو اواز
د اسي رانو د پېرىيۈرۈژەرا
زه ولسى ونو تە د مىنى قاصل
زه ئالىمانو تە د تورى سزا

• • •

زه د بىنلەو د بىزمۇنۇ نەيم
د خود فروشۇ د عشقۇنۇ نەيم
زه د اغزو يەم ، د گلۇنۇ نەيم
زه دوزخى ، د جەنت ونو نەيم

• • •

زه عذا بونو زېرىولى يەم
زه توپانو ازمۇيلى يەم
زه د خونى بادۇ چېرىو پە مخ
تىر زر كىرتە ئېر وھلى يەم

• • •

کېردى

زه د وطن د غ—————ریبیو بچى
د تورو شپو د بې و سیو بچى
د نامین——دیو د سلگیو بچى
د بې ثم——ره او سېلىو بچى

• • •

زه د غم——ونو عذابونو شاعر
د يو وطن د ک——راونو شاعر
زه د بزگ——رو د نگونو شاعر
زه د کارگرو د جنگونو شاعر

• • •

زه چې شاعر يم د انسان د مینى
رېرگال——ونکو ته شعرونه ليكم
زه په مالوچو کې لمبې كرمه
زه په بارونو کې اورونه ليكم

• • •

زه هم——دغه يمه، دغه به يمه
نگه د خلکو وم، نگه به يمه
د زيارستونکو د مرچلو پرچم
لکه پخواچې وم، هغه به يمه

وركەلار

غرونو بيا دلەو خادر واغوسته
بىايىپى د تىندي تبى لندى شولې
پاس لە هسکو شو كونو نە ژورو تە
رەنگى د وريئۇ قافلى شولې

• • •

باد پە مخە رتى دوورو او بىان
بنكتە، لا ھم بنكتە، مخ پە ئورە وئى
خوركى لە نەجىنۇ او لنـدو بو تە
خاچى ساـرە خاـشـكـى او پە تـرـوـئـى

• • •

پورتە د اسمان د مخ پە گۈنئۈر كې
وركە دە لە سرە د نـرـمـى مخە
دم پە دم بنـدـېـرى تـوـدـو سـيـمـوـتـە
لـارـە دـرـمـىـو او دـكـېـرـدـى مـخـە

• • •

وريئخو ڏنگى كې د نجات نبني
واورو د لارو و پبنى تېلى دى
لېو د مابنام په گونگه خره كې
غرو كې د شپنو لاري وهلى دى

• • •

زه چې د دې سختو او سېرو غرونو
يو د ورکو لارو مساپيريمه
زه د ياغى ميني د وزرو په وزر
دلته خپلو ورکو پسي سريمه

• • •

زه چې په دې شپه كې له توپان سره
كندو گونگونو كې خوئىزىمه
ھىله مې دغه ده خپلو ھخو ته
زه به خپلى ميني ته رسېرىزىمه

• • •

يه په ويده لمـر كې د شغلو حورى!
پرپـرـدـه چې په ليـشـه دـې سـرـ كـېـرـدـمـه
مه تـهـ زـمـاـپـهـ مـخـ وـرـ مـهـ تـهـ!
شـپـهـ ڇـپـرـهـ سـېـرـهـ دـهـ اوـ زـهـ رـېـرـدـمـهـ

• • •

پرپىدە چې د تا پە تەودە غېرىھ كې
دا د مرگ دور كې شېھ سبا كمە
پرپىدە چې د مىنى پە مستىي و كې
دا د غۇرونۇ ورکە لار پىدا كمە

دەرغۇمى ۱۱ کابل ۱۳۵۴

حوان شاعرته^(۱)

يە دەپلەمند د غورخنگۇنو عطا
د ياساغى سين د فەريادونو عطا
د ويلىو دېنتەو پە سەرە سىنه كې
د يو مىلت د عەذابونو عطا

• • •

د هر ما بنام لە وينىو چىك كۈكلە
ستا د خەوبىز من زەڭى نارىپ اورم
د هر غەمجن نسىم پە بىكلى ژبه
ستا د دردونو اشـارىپ اورم

• • •

د تاركىو تە چى كۆم ساز رائىي
ما تە دغـلتە آواز رائىي
تە د آغاـز د لىذتـونو كافر
ما تە ارمـان اوـس د آغاـز رائىي

1 - هادىي عطايىي

سليمان لايق

د سهري شپي په اوسي لو کي ولی
ما ته رالبـبرـي دا سهري ساوي
دا د ناصورو ئـيـگـرونـو ئـحـكـپـروـي
دا د پـېـړـيو د غـمـونـوـ نـاوـي

• • •

ته وايي وسوم ، زهدي سوي غـواـرم
چـېـ سـوـيـ نـهـ ويـ خـوـ پـتـنـگـ نـهـ ويـ
ته د حـرـمانـ پـهـ چـهـروـ ژـوـبـلـ بـنـهـ يـېـ
چـېـ ژـوـبـلـ نـهـ ويـ خـوـ دـجـنـگـ نـهـ ويـ

• • •

پـهـ آـرـامـىـ کـېـ دـېـ زـوـالـ وـيـنـمـ
شـاعـرـهـ گـورـهـ چـېـ خـرـابـ نـشـيـ
يـاغـيـ خـپـهـ شـهـ دـدـرـيـابـ پـهـ زـهـهـ کـېـ
گـرـدـابـهـ گـورـهـ چـېـ سـرـابـ نـشـيـ

• • •

شرـمـ دـيـ شـرـمـ دـسـارـاـ اـغـزـيـ تـهـ
چـېـ رـنـگـ اوـ عـطـرـ دـ گـلـانـوـ لـرـيـ
پـېـغـورـ پـېـغـورـ دـ تـوـپـانـ مـرـغـهـ تـهـ
چـېـ لـطـافـتـ دـ بـلـبـ لـانـوـ لـرـيـ

• • •

کېردى

كله چې و نخېرى تورې خې
كله چې و ئەبرى خەرى لەرى
كله چې واينى سپىنىكى ئەگۈنە
كله چې و ئەبى دغۇرونۇ تەرى

• • •

كله چې و وزى لە ياغى و رىئەو
د قەرجنو تەدرۇنۇ آواز
كله چې يو شى د درياب كېرىكۇ
پەيرغلۇ كې د بىرىنناوو پرواز

• • •

هله درياب ، درياب درياب بىكارى
د قدر تو د عظمتەنۇ زانگۇ
ستىر بىرىنى ، بىكلى او ژوندى بىرىنى
د حرڪت او بىلۇنۇ زانگۇ

• • •

همدى ياغى ، ياغى ، ياغى تەگورە
خومىرە قوي او هييتناك بىكارى
رعب او وېرە او پېرىم خورو
آزاد او بىكلى او بېباڭى بىكارى

• • •

سلیمان لایق

کېردى

تە ھم درياب يا د درياب زوي شە
د سره ھېلمند د سىلارونو شاعر
يا د وطن د سوئونكۇ ورخۇ
د يرغملۇنو، گىردىشونو شاعر

• • •

شە د ساپەرە رغلى پە مەرو اىرۇ كې
د بىا لمبۇ د بلىدو ھادى
شە د چپۇ د شوگىرىيو ھەمەراز
شە د ھېلمند د ترانسو ھادى

• • •

ھېلمند خو مىست دى، د مىستىيۇ شاعر
زمۇز د ھيلۇ د ھىستىيۇ شاعر
د زمانى د سرکشانو سرکش
د دې وطن د بد مىستىيۇ شاعر

• • •

لە لە زغۇرۇ تىنېتىدىلى بىامار
لە ھەرىپى تىيىزپى سره تن وھى
پە ھەرە پەربىنە بانىدىپ خولەلگۈي
نوپۇ سىلارونو تە لەمن وھى

دی د محمود د حماسو شاعر
دی د مسعود د تلوسو شاعر
دی د آسمان د تندرنو وياند
دی د سرو وين و د کاسو شاعر

• • •

دی د افغان د عظمت نو راوي
دی د ميرويس د يرغلونو راوي
دی په ايران کې د هوتكو ودونو
د ترخو مانو او مرگونو راوي

• • •

دی د وطن د کړاوونو ناره
دی د تاري خ د مرسلانو امير
دی د جهان د حواشو نهنګ
دی د زمان د آسمانونو قجيمر

• • •

دی د کلونو په تياره تونل کې
په سختو لارو د مزلونو هادي
دی د پېړيو په ستومانه زړه کې
په اوږدو شپو کې د صبرونو هادي

• • •

کېردى

کە تە رېتىيـاـيى دـهـېـلـمـنـدـ شـاعـر
دـيـاغـىـ سـينـ دـغـورـخـنـگـونـوـ هـادـي
نوـ دـپـېـرـىـ پـهـ كـرـكـچـنهـ لـارـكـىـ
شـهـ دـزـلـمـوـ دـارـمـانـوـ هـادـي

• • •

ورـئـهـ رـاوـيـبـنـ کـهـ دـغـضـبـ بـادـونـهـ
پـهـ سـپـىـنـ مـيـدـانـ شـهـ دـتـوـپـانـ هـادـيـ
ورـئـهـ مـاـنـوـ شـهـ ،ـ دـنـجـاتـ مـاـنـوـ
پـهـ سـخـتـوـ لـارـوـ دـاـنـسـانـ هـادـيـ

• • •

بانـدـىـ رـاوـوـزـهـ دـجـڭـۈـرـىـ دـگـرـتـهـ
لوـيـوـ نـنـگـونـوـ تـهـ قـوـتـ وـرـكـەـ
لـهـ كـلـكـوـ كـارـوـ سـرـهـ وـجـنـگـبـرـەـ
خـوانـوـ موـجـوـنـوـ تـهـ طـاقـتـ وـرـكـەـ

• • •

دـدـبـىـتـ بـادـونـ چـېـ ئـڭـىـرـپـىـ عـبـثـ
ورـكـەـ دـاـتـهـ دـجـنـگـىـدـوـ ژـبـەـ
دـدـېـ بـىـدـيـاـوـوـ دـخـورـوـ پـرـگـنـوـ
دـوـيـنـېـدـوـ اوـ جـڭـىـدـوـ ژـبـەـ

• • •

دې که و خلکو ته غورونه ورکه
پرېزدە چې واوري د توپیان آواز
دا له جهانه یتیم شوی وطن
پرېزدە چې واوري د جهان آواز

شي د څېو د یړګلونو وطن
د انقلاب د ارمانو وطن
د تندرونو تر اورونو و لاندې
د نوي ژوند د تکلونو وطن

کېردى

يە خلکو خلکو

(دوھىمە ترانە)

يە خلکو! خلکو! دوطن خلکو!

يە ددىغۇرۇنو مبارزانو

آيا در رسى شور دموجۇنو

پەشپە كې چىغى دمانوگانو

• • •

دوطن غېزىزه پرون بستىرۇ

خواوس دوينىو، ياغىي درىاب شو

پكى دوبېزى هرىي ناولى

ھغە چې خصىم د انقلاب شو

• • •

اوسمى تېرىي پە بىرە بىرە

خوک چې د خوبىو ورخوياران وو

پە سرو لمبىو كې ورتە ولار دى

خوک چې د خلکو خدمتگاران وو

• • •

سلیمان لایق

کېردى

بنه ده چې ئەمكە پەلەزبىدو شوھ
بنه ده چې پاى شوي تورى چوپياوې
بنه ده چې پراخە شوميدان د منلاو
بنه ده چې يو شوي تولى ۋەداوې

• • •

او سخونەرى شوي دوطن او بىكى
پكى نسڪور د زور بېرى شوي
د شەزادگىو د سرو غەرۋاندى
د ماتېدونكۇ غاپو كەرى شوي

• • •

وطن راوىپىش شو خالك جنگپېزى
ھەرە وېزىمە يې د نىڭ نۇغىمە ده
د خەوارى ھەرە ذەرە تېجىنە
د نېكى، بىدو تەرىمىنچە جىڭرە ده

• • •

او سراژوندى چۈشۈرۈش آوازونە
دا د پېرىي چوب فريادونە
دا پە گۈكىلى كې د اور بىخىرى كې
پېت غەضبۇنە، پاك كىساتونە

• • •

سليمان لايق

کېردى

د اور په سین کې اوس لامبوزن شو
ھەغە چې ھسې نقش زمیـن وۇ
د لوخو تورو ، ميـدان تە وووت
کوم چې د مخې ، تماشاـبىن وۇ

• • •

پرپـزـدـه چې لـوـهـهـ شـيـ ، آوازـدـتـنـدـرـ
پرپـزـدـه چې وـرـزـيـ ، دـوـيـنـوـلـارـيـ
پرپـزـدـه چې لـنـاـهـ شـيـ ، پـرـپـزـدـه چـېـ پـرـېـ شـيـ
دا تـورـ لـاـسـونـهـ ، نـاـرـواـ چـارـيـ

• • •

دا بـهـ وـطـنـ تـهـ دـعـزـتـ نـوـمـ شـيـ
دا بـهـ دـخـلـكـوـ دـژـوـنـدـ مـضـمـونـ شـيـ
دا بـهـ يـوـهـ لـارـهـ دـقـرـبـانـيـ شـيـ
دا بـهـ دـئـمـكـيـ يـوـ نـوـيـ يـوـنـ شـيـ

• • •

دا بـهـ رـاوـيـنـ كـېـيـ ، وـيـدـهـ نـنـگـوـنـهـ
دا بـهـ بـيـدـارـ كـېـيـ ، پـتـ غـيـرـتـونـهـ
دا بـهـ روـاجـ كـېـيـ ، نـوـيـ نـرـخـوـنـهـ
دا بـهـ رـېـاـ كـېـيـ ، دـبـزـ كـرـخـونـهـ

• • •

سليمان لايق

ورسره ځغله، تر خو چې ځغله
دا سوئونکې د اور سېلونه

ورسره لو به، خومره چې لو به
دا د سرکشو، څو سېلونه

• • •

دا سنگرونه، دا سنگرونه
د اور واتونه، دوینو لارې
دا تمامې بزې، دا هوار پېزې
د سر په لو به، نه قلارې

• • •

پښه پخه بزده، وار خطما نشي
دا د مېرانو، لومړنی باب دی
په دې کې نشي، د ناز خوبونه
دا انقلاب دی، دا انقلاب دی^(۱)

۱۳۶۰ ره

۱—د (یه خلکو خلکو) «دو همه ترانه» په دو هم چاپ کې زیاته شوی ده.

Get more e-books from www.ketabton.com
Ketabton.com: The Digital Library